



# **Asistencia a la vivienda para inquilinos**

**El objetivo de esta guía es explicarle los recursos y servicios federales que puede recibir si tiene problemas económicos relacionados con el alquiler de una casa o si es una persona con problemas de accesibilidad en su vivienda de alquiler.**



**Dirija la cámara de su teléfono móvil a este código QR para consultar la versión digital de esta guía.**

Esta guía de recursos se elaboró para el proyecto Aumentar el acceso de las personas mayores al asesoramiento en la toma de decisiones (*Increasing Access to Decision-Making Support For Older Adults*) en el proceso de [Prepararse para la jubilación](#) de la iniciativa Etapas importantes de la vida (*Life Experience*).

La guía se preparó bajo la dirección del [Consejo Administrativo del Presidente](#), con el apoyo especial de la Oficina de Administración y Presupuesto, la Administración General de Servicios y el financiamiento disponible para las metas prioritarias del Gobierno Federal a fin de llevar a cabo los proyectos selectos para las etapas importantes de la vida en apoyo del programa de gestión del presidente (*President's Management Agenda*). La prioridad 2 de este programa se dedica a la prestación de servicios federales y [experiencia del cliente](#) con excelencia, equidad y seguridad mediante el diseño, la elaboración y la administración de la oferta de servicios gubernamentales en las [etapas importantes de la vida](#) que conciernen a todas las agencias federales.

Esta guía reúne información sobre recursos y prestaciones de siete agencias federales para ayudar a que las personas mayores tomen decisiones bien fundamentadas acerca de la asistencia sanitaria, las finanzas, la vivienda y la nutrición.

También incluye conocimientos especializados y materiales de los departamentos y las agencias federales siguientes:

- Administración para la Vida Comunitaria, Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos
- Departamento de Agricultura de los Estados Unidos
- Centros de Servicios de Medicare y Medicaid, Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos
- Oficina para la Protección Financiera del Consumidor
- Servicio Digital de los Estados Unidos, Oficina de Administración y Presupuesto
- Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos
- Servicio de Impuestos Internos, Departamento del Tesoro de los Estados Unidos
- Administración del Seguro Social

## Esta guía responde a las preguntas siguientes:

### Pago de alquiler

- [No puedo pagar el alquiler de mi casa, ¿qué opciones tengo? \(Pág. 4\)](#)
- [Soy una persona mayor y no puedo pagar el alquiler de mi casa. ¿Tengo derecho a una vivienda del programa de la Sección 202? \(Pág. 5\)](#)

---

### Derechos de los inquilinos

- [Estoy a punto de ser desalojado, ¿cuáles son mis derechos? \(Pág. 6\)](#)
- [Recibí un aviso de desalojo, ¿qué puedo hacer? \(Pág. 6\)](#)
- [Por motivos de accesibilidad y seguridad, necesito solicitar cambios en la vivienda que alquilo. ¿Qué opciones tengo como inquilino? \(Pág. 7\)](#)



Esta guía proporciona respuestas a preguntas generales y menciona recursos federales para que pueda tomar medidas u obtener más información.



## ***No puedo pagar el alquiler de mi casa, ¿qué opciones tengo?***

**El sitio web del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) contiene información sobre asistencia a las viviendas de alquiler organizada por estado.**



### **RECURSOS**

#### **Contacte con una agencia de asesoramiento para cuestiones relativas a la vivienda:**

Si necesita consejo acerca de un problema relacionado con la vivienda, contacte con una agencia local, estatal o nacional de asesoramiento para cuestiones relativas a la vivienda autorizada por el HUD para hablar con un asesor para cuestiones relativas a la vivienda.

**Visite:** <https://answers.hud.gov/housingcounseling/s/?language=es>

**Llame al:** 800-569-4287. Hay servicios de interpretación en más de 250 idiomas.

**Llame al:** 202-708-1455, la línea TTY de ayuda para las personas con problemas auditivos y del lenguaje.

#### **Busque asistencia sobre cuestiones de alquiler en su estado:**

En la lista de estados por orden alfabético, seleccione el estado donde vive (o en el que está planeando vivir), para pasar a la información acerca de vivienda subvencionada, vivienda pública y vales de elección de vivienda (programa Sección 8) del estado donde reside.

**Visite:** [hud.gov/topics/rental\\_assistance/local](http://hud.gov/topics/rental_assistance/local)

La página web del HUD mostrará la lista de recursos de su estado o le redirigirá a una página confiable de recursos administrados por el estado.

**Correo electrónico:** [HUD-PIHRC@ardentinc.com](mailto:HUD-PIHRC@ardentinc.com) para preguntas específicas

**Llame al:** 800-955-2232, la línea gratis del Centro de recursos para información sobre vivienda pública y para indígenas

#### **Busque recursos de vivienda en su zona:**

El Localizador de recursos del HUD (en inglés) le ayuda a buscar vivienda asequible, las oficinas locales del HUD y de agencias de vivienda pública (PHA), recursos locales para personas sin hogar y vivienda para personas mayores o con necesidades especiales.

**Visite:** [resources.hud.gov](http://resources.hud.gov) for the HUD Directory





## ***Soy una persona mayor y no puedo pagar el alquiler de mi casa. ¿Tengo derecho a una vivienda del programa de la Sección 202?***

Las siglas HUD se refieren al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE. UU.

El programa de la Sección 202 Vivienda de Apoyo para Personas Mayores, asistido por el HUD con asistencia continua de alquiler basada en el proyecto para viviendas de alquiler destinadas a familias en las que al menos una persona tiene 62 años o más en el momento de la ocupación inicial.



### **RECURSOS**

**Para más información sobre el programa Sección 202:**

Visite el sitio web del HUD para informarse más acerca del programa de la Sección 202 Vivienda de Apoyo para Personas Mayores.

**Visite:** [https://www.hud.gov/program\\_offices/housing/mfh/mfinfo/section202ptl](https://www.hud.gov/program_offices/housing/mfh/mfinfo/section202ptl)

**Correo electrónico:** [answers@hud.gov](mailto:answers@hud.gov) para preguntas acerca del programa

**Consulte los recursos a los que puede tener derecho:**

Use las páginas (en inglés) de Housing Plus Services de la organización LeadingAge LTSS Center para encontrar recursos.

**Visite:** [ltsscenter.org/hps-toolkit](https://ltsscenter.org/hps-toolkit)

**Obtenga información acerca de viviendas multifamiliares asistidas:**

Visite el sitio web del HUD para consultar los subsidios disponibles por medio de los programas Asistencia para el alquiler basada en el proyecto (PBRA).

**Visite:** [eldercare.acl.gov/Public/Index.aspx](https://eldercare.acl.gov/Public/Index.aspx) (en inglés)

**Visite:** [resources.hud.gov/](https://resources.hud.gov/) (en inglés)





## ***Estoy a punto de ser desalojado, ¿cuáles son mis derechos?***

El sitio web del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) contiene información sobre los derechos de los inquilinos organizada por estado.

## ***Recibí un aviso de desalojo, ¿qué puedo hacer?***

Los inquilinos en riesgo de ser desalojados pueden contactar con una agencia de asesoramiento para cuestiones relativas a la vivienda autorizada por el HUD o con un proveedor de servicios jurídicos.



### **RECURSOS**

**Consulte los derechos, las leyes y las protecciones de su estado para los inquilinos:**

En la lista de estados por orden alfabético, seleccione el estado donde vive (o en el que está planeando vivir).

La página web del HUD mostrará la lista de recursos de su estado o le redirigirá a una página confiable de recursos administrados por el estado.

**Visite:** [https://www.hud.gov/topics/rental\\_assistance/tenantrights](https://www.hud.gov/topics/rental_assistance/tenantrights)

**Busque un asesor para cuestiones relativas a la vivienda certificado por el HUD:**

En la página de búsqueda del HUD, busque una agencia local, estatal o nacional de asesoramiento para cuestiones relativas a la vivienda autorizada por el HUD para hablar con un asesor para cuestiones relativas a la vivienda.

**Visite:** <https://answers.hud.gov/housingcounseling/s/?language=es>

**Llame al:** 800-569-4287. Hay servicios de interpretación en más de 250 idiomas.

**Llame al:** 202-708-1455, la línea TTY de ayuda para las personas con problemas auditivos y del lenguaje.





## ***Por motivos de accesibilidad y seguridad, necesito solicitar cambios en la vivienda que alquilo. ¿Qué opciones tengo como inquilino?***

*Las siglas HUD se refieren al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos.*

*Las siglas ACL se refieren a la Administración para la Vida Comunitaria.*

**Las leyes federales exigen que los proveedores de vivienda hagan o permitan que se hagan adaptaciones razonables para las personas con discapacidades.**

Las organizaciones (como consejos de vivienda equitativa y grupos de apoyo) participan en el Programa de Iniciativas de Vivienda Justa (FHIP) del HUD pueden proporcionarle información y ayuda, o hablar en nombre de usted con un proveedor de vivienda.



### **RECURSOS**

**Busque una organización del FHIP cercana:**

El HUD cuenta con una lista de programas FHIP por estado. Busque en el suyo.

**Visite:** [https://www.hud.gov/program\\_offices/fair\\_housing\\_equal\\_op/contact\\_fhip](https://www.hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_op/contact_fhip)

**Obtenga ayuda contra la discriminación por discapacidad en la vivienda:**

Visite el sitio web del HUD para presentar una denuncia relacionada con la vivienda justa.

**Visite:** <https://www.hud.gov/fairhousing/fileacomplaint>

**Busque recursos locales en la página del Eldercare Locator:**

La página (en inglés) del Eldercare Locator de la Administración para la Vida Comunitaria (ACL) usa su código postal para conectarle con recursos locales de vivienda, servicios públicos, transporte, alimentos, asistencia sanitaria y ayuda de cuidadores.

**Visite:** <https://eldercare.acl.gov/Public/Index.aspx>

**Llame al:** 1-800-677-1116

